

AdRem



Nummer 8/9

September 2022

"Succulenta"

Afdeling "De Achterhoek"

Opgericht september 1975

Verenigingsavonden:

Iedere tweede donderdagavond van de maand in "**Kruidenhof te Mal-lum**" In Eibergen.
Aanvang 20 00 uur.

Contributie:

Lidmaatschap € 15,00 per jaar. Te voldoen op bankrekeningnummer IBAN NL 95 RABO 0189523832 t.n.v. Cactusvereniging "De Achterhoek".

Naast de contributie voor de afde-ling, moet er ook nog € 27,00 con-tributie aan de landelijke vereniging "**Succulenta**" betaald worden.

Redactie:

Henk Viscaal.

Informatie:

Voor informatie over de vereniging kunt u op de hiernaast staande adressen terecht, of op de vereni-gingsavonden zoals hierboven vermeld staat.

Bestuursleden:

Voorzitter:

H.W. Viscaal,
Brinklaan 31,
7261 JH Ruurlo.
0573 452005

Secretaresse:

A. Heijnen,
Kuipersweg 9,
7107 BC Winterswijk.
0543 564314

Penningmeester:

D. Hoogstraten,
Rozenkamp 8,
7151 VN Eibergen.
0545 472778

Leden:

T. Welman,
Julianastraat 17,
7161 CP Neede.
0545 295813

J. Hardiek,
M. Krusemanstraat 122,
7513 HM Enschede.
053 4301499

Theo Rengelink,
Geleijnsestraat 48,
7009 KE Doetinchem.
0314 324154

AdRem

JAARGANG 42 NO 8/9 SEPTEMBER 2022

WAT ER WEER ALLEMAAL AAN DE HAND WAS

Ons zomerreces zit er al weer op en we pakken het normale leven weer op. Dus artikeltjes schrijven en foto's uitzoeken en dan maar hopen dat het gelezen wordt. Maar ik geloof dat we daar niet over te klagen hebben.

Inmiddels kijken Ellie en ik terug op een zeer geslaagd verjaardagsfeest. We zijn beiden 80 jaar geworden, maar voelen ons nog lang niet zo oud. Zeker met in het achterhoofd al die leuke dingen die we nog willen doen.

Inmiddels is de big bag met de fijnere bims, korrelgrootte 0,5 tot 2 mm, geleverd. De eersten hebben er al wat van aangeschaft. De capilaire werking van deze bims is nog groter dan van de iets grotere korrels. Ook houdt het langer vocht vast.

Nu ik het toch over vocht heb; wat een droogte hebben we de afgelopen tijd en een fijne regenbui zal zeker een geschenk uit de hemel zijn. Gelukkig heb ik nog steeds water in mijn regenvat en zo heb ik vandaag weer wat water kunnen geven en de watervoorraad is nog steeds niet uitgeput, maar de bodem komt binnenkort wel in zicht. In de kas thuis ben ik op leidingwater aangewezen. Het geheel ziet er hier iets minder sprankelend uit en ik heb door de hoge temperaturen wat uitval. Ik zeg daarom maar: "Ook het leven van een cactus is eindig". Het is dan wel jammer dat je ziet dat een mooie cluster van een Mammillaria plumosa aan het verdrogen is. Schrale troost is dan dat je weer ruimte hebt om planten, die nodig naar een grotere pot moeten, op die plek kunt zetten.

Mijn zaailingen heb ik onlangs verspeend. Om ze aan de groei te houden geef ik ze iets vaker water en dat is duidelijk te zien. De groei van deze plantjes is zeer voorspoedig. Het ruimteprobleem dat ik ga krijgen schuif ik nog even voor mij uit.

De zaden die ik van de vereniging heb gekregen, zijn gekiemd en onderweg om mooie plantjes te worden.

H.V.

PLANT VAN DE MAAND



ROCHEA FALCATA

Ik hoef dit keer, gezien de leeftijd van onze afdelingsleden, te zeggen: “Voor de ouderen onder ons.” We hebben namelijk allemaal deze plant leren kennen onder de naam die boven het artikel staat. Vergeet het maar want ook hier is weer aardig gehusseld met de naam en mochten we hem eerst *Rochea falcata* noemen. Men vond toch dat de naam veranderd moest worden en wilde dat hij met de naam *Crassula perfoliata* var. *falcata* (J.C.Wendl.) Toelken verder door het leven zou gaan. Of dit nog niet genoeg

was, is deze naam weer veranderd in *Crassula perfoliata* var. *minor* (Haw.) G.D.Rowley. Soms denk ik dan wel eens aan de woorden van een vriend die voor de grap zegt: “Voor sommige mensen is de derde naam achter de plant het belangrijkste”.

Laten we de naam even de naam laten en ons op de plant richten. Ik weet niet eens meer van wie ik de plant gekregen heb. Hij stond dan ook onopvallend tussen een aantal vetplanten in de nieuwe kas. Tot de plant op een dag ging bloeien en dan is het zo'n opvallende verschijning dat je hem tussen de andere wel op moet merken. Het scherm van rode bloempjes is zo aanwezig dat je er niet om heen kunt. Het is een fris rode verschijning die automatisch de aandacht trekt.

Mijn plant beantwoordt aan de beschrijving zoals ik die kon vinden. Hij bloeit in augustus en kan wel een maand bloeien. Dit eerste klopt en nu moet ik nog zien dat hij het een maand vol houdt.

Als vindplaats wordt Zuid-Afrika gegeven, waar het een struikachtige plant kan worden van ± 60 cm hoogte.

De plant wordt hier ook wel sikkelblad genoemd naar de vorm van de bladeren die paarsgewijs aan de steel zitten.

Hij is van blad te stekken en volgend jaar komt hij buiten de kas in de open lucht te staan om te zien hoe dit de plant en mij uiteraard gaat bevalen. Ik hoop dat hij dan wat gedrongener gaat worden dan nu.

H.V.



FOTOGALERIJ



Lobivia versicolor



Lobivia wessneriana var. *albiflora*



Lobivia x *Echinopsis*



Lophophora diffusa



Lophophora williamsii



Wigginsia spec.

GESLACHTEN



Copiapoa coquimbana (Karw. ex Rümpler) Britton & Rose)

Cactaceae (Britton & Rose) 3: 87, pl. 10. 1922 Remarks: Ritter (Kakteen Sudamarika 3: 1074. 1980)

Synoniemen

Copiapoa coquimbana (Karw. ex Rümpler) Britton & Rose
Echinocactus coquimbanus Karw. ex Rümpler
Copiapoa coquimbana var. *alticostata* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa alticostata F.Ritter

Copiapoa coquimbana var. *armata* F.Ritter
Copiapoa coquimbana var. *imbricata* Kníže
Copiapoa imbricata KK102 El Molle Kníže
Copiapoa coquimbana var. *pendulina* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa coquimbana subs. *pendulina* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa pendulina F.Ritter
Copiapoa coquimbana var. *pseudocoquimbana* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa coquimbana subs. *pseudocoquimbana* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa pseudocoquimbana F.Ritter
Copiapoa coquimbana vallenarensis (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa coquimbana subs. *vallenarensis* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa vallenarensis F.Ritter
Copiapoa coquimbana var. *wagenknechtii* F.Ritter
Copiapoa neocoquimbana var. *wagenknechtii* (F.Ritter) Y.Itô
Copiapoa wagenknechtii F.Ritter ex Backeb.
Copiapoa militaris Kníže
Copiapoa neocoquimbana Y.Itô
Copiapoa pepiniana (Lem. ex Salm-Dyck) Backeb.
Cereus pepinianus Lem. ex Salm-Dyck
Copiapoa pepiniana (K.Schum. non Lem.) Backeb. in Backeb. & F.M.Knuth
Echinocactus pepinianus Cels ex Salm-Dyck
Neoporteria pepiniana (Lem. ex Salm-Dyck) Borg
Copiapoa pseudocoquimbana var. *chaniarensis* F.Ritter
Copiapoa pseudocoquimbana var. *domeykoensis* F.Ritter
Copiapoa domeykoensis Kníže
Copiapoa pseudocoquimbana f. *variegata* hort.
Copiapoa pseudocoquimbana var. *vulgata* F.Ritter
Copiapoa serenana M.Voldan

Coquimbo en La Serena in de provincie Coquimbo, Chili



Copiapoa cupreata (Poselg. ex Rümpler) Backeb)

Cactaceae (Backeberg) 3: 1920. 1959 (Cactac. Handb. Kakteen.)

Synoniemen

Copiapoa echinoides (Lem.) Britton ex Rose in Britton & Rose
Echinocactus echinoides Lem. ex Salm-Dyck
Copiapoa bridgesii (Pfeiff.) Backeb.
Copiapoa marginata var. *bridgesii* (Pfeiff.) A.E.Hoffm.
Echinocactus bridgesii Pfeiff.

Copiapoa cupreata (Poselg. ex Rümpler) Backeb.
Echinocactus cupreatus Poselg. ex Rümpler
Hildmannia cupreata (Poselg. ex Rümpler) Kreuz. & Buining
Neoporteria tuberculata var. *cupreata* (Poselg. ex Rümpler) Donald & G.D.Rowley
Copiapoa dura F.Ritter
Copiapoa echinoides var. *cuprea* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa cuprea F.Ritter
Copiapoa macracantha (Salm-Dyck) Merreg.
Echinocactus macracanthus Salm-Dyck

Noord Chili



***Copiapoa dealbata* F.Ritter**

Cactus (Paris) xiv. No. 63, 137 (1959)

Synoniemen

Copiapoa malletiana (Lem. ex Salm-Dyck) Backeb. in Backeb. & F.M.Knuth
Echinocactus malletianus Lem. ex Salm-Dyck
Copiapoa carrizalensis F.Ritter
Copiapoa dealbata var. *carrizalensis* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa dealbata F.Ritter
Copiapoa cinerea subs. *dealbata* (F.Ritter) Slaba

Copiapoa cinerea var. *dealbata* (F.Ritter) Backeb.
Copiapoa dealbata f. *cristata*
Copiapoa dealbata f. *gigantea* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa carrizalensis var. *gigantea* F.Ritter

Carrizal Bajo



***Copiapoa desertorum* F.Ritter**

Kakteen Südamerika 3: 1060. 1980

Synoniemen

Copiapoa taltalensis (Werderm.) Looser
Copiapoa humilis subs. *taltalensis* (Werderm.) Doweld
Copiapoa humilis var. *taltalensis* (Werderm.) A.E.Hoffm.
Echinocactus taltalensis Werderm.
Copiapoa desertorum F.Ritter
Copiapoa rupestris subs. *desertorum* (F.Ritter) D.R.Hunt
Copiapoa taltalensis subs. *desertorum* (F.Ritter) G.J.Charles

Copiapoa desertorum var. *rubriflora* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa rubriflora F.Ritter
Copiapoa rupestris subs. *rubriflora* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa desertorum var. *rupestris* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa rupestris F.Ritter
Copiapoa hornilloensis F.Ritter
Copiapoa desertorum var. *hornilloensis* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa rupestris subs. *hornilloensis* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa montana F.Ritter
Copiapoa hypogaea var. *montana* (F.Ritter) G.J.Charles
Copiapoa olivana F.Ritter

Copiapoa montana subs. *olivana* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa rarissima F.Ritter

Cifuncho



Copiapoa dura F.Ritter

Taxon 12: 31. 1963 [cf. *Cactus*, Paris, xiv. No. 63, 137 (1959) in obs., sine descr. lat.]

Synoniemen

Copiapoa echinoides (Lem.) Britton ex Rose in Britton & Rose
Echinocactus echinoides Lem. ex Salm-Dyck
Copiapoa bridgesii (Pfeiff.) Backeb.
Copiapoa marginata var. *bridgesii* (Pfeiff.) A.E.Hoffm.
Echinocactus bridgesii Pfeiff.
Copiapoa cupreata (Poselg. ex Rümpler) Backeb.

Echinocactus cupreatus Poselg. ex Rümpler
Hildmannia cupreata (Poselg. ex Rümpler) Kreuz. & Buining
Neoporteria tuberculata var. *cupreata* (Poselg. ex Rümpler) Donald & G.D.Rowley
Copiapoa dura F.Ritter
Copiapoa echinoides var. *cuprea* (F.Ritter) A.E.Hoffm.
Copiapoa cuprea F.Ritter
Copiapoa macracantha (Salm-Dyck) Merreg.
Echinocactus macracanthus Salm-Dyck

Total, Atacama



Copiapoa echinata F.Ritter

Cactus (Paris) xiv. No. 63, 133 (1959).

Synoniemen

Copiapoa fiedleriana (K.Schum.) Backeb. in Backeb. & F.M.Knuth
Copiapoa coquimbana var. *fiedleriana* (K.Schum.) A.E.Hoffm.
Copiapoa pepiniana var. *fiedleriana* (K.Schum.) Backeb.
Echinocactus fiedlerianus K.Schum.
Copiapoa echinata F.Ritter
Copiapoa megarhiza subs. *echinata* (F.Ritter) Doweld
Copiapoa megarhiza var. *echinata* (F.Ritter) A.E.Hoffm.

Copiapoa echinata var. *pulla* F.Ritter
Copiapoa echinata var. *borealis* f. *pulla* F.Ritter
Copiapoa intermedia F.Ritter ex Backeb.
Copiapoa totoralensis F.Ritter

Monte Amargo rivier (Copiapó) tot Carrizal Bajo



Copiapoa echinoides (Lem.) Britton ex Rose in Britton & Rose

Cactaceae (Britton & Rose) 3: 88, fig. 100. 1922

Synoniemen

Copiapoa echinoides (Lem.) Britton ex Rose in Britton & Rose

Echinocactus echinoides Lem. ex Salm-Dyck

Copiapoa bridgesii (Pfeiff.) Backeb.

Copiapoa marginata var. *bridgesii* (Pfeiff.) A.E.Hoffm.

Echinocactus bridgesii Pfeiff.

Copiapoa cupreata (Poselg. ex Rümpler) Backeb.

Echinocactus cupreatus Poselg. ex Rümpler

Hildmannia cupreata (Poselg. ex Rümpler) Kreuz. & Buining

Neoporteria tuberculata var. *cupreata* (Poselg. ex Rümpler) Donald & G.D.Rowley

Copiapoa dura F.Ritter

Copiapoa echinoides var. *cuprea* (F.Ritter) A.E.Hoffm.

Copiapoa cuprea F.Ritter

Copiapoa macracantha (Salm-Dyck) Mereg.

Echinocactus macracanthus Salm-Dyck

Van het noorden tot Huasco



Copiapoa eremophila F.Ritter

Kakteen Südamerika 3: 1104 (1980)

Synoniemen

Copiapoa haseltoniana Backeb.

Copiapoa cinerea subs. *haseltoniana* (Backeb.) N.P.Taylor

Copiapoa cinerea var. *haseltoniana* (Backeb.) N.P.Taylor

Copiapoa gigantea subs. *haseltoniana* (Backeb.) Doweld

Copiapoa gigantea var. *haseltoniana* (Backeb.) F.Ritter

Copiapoa eremophila F.Ritter

Copiapoa cinerea subs. *eremophila* (F.Ritter) Doweld

Copiapoa cinerea var. *eremophila* (F.Ritter) A.E.Hoffm.

Copiapoa gigantea Backeb.

Copiapoa cinerea subs. *gigantea* (Backeb.) Mereg.

Copiapoa cinerea subs. *gigantea* (Backeb.) Slaba

Copiapoa cinerea var. *gigantea* (Backeb.) N.P.Taylor

Copiapoa gigantea f. *albispina* hort.

Copiapoa tenebrosa F.Ritter

Copiapoa cinerea subs. *haseltoniana* f. *tenebrosa* (F.Ritter)

Copiapoa cinerea var. *tenebrosa* (F.Ritter) A.E.Hoffm.

Copiapoa tenebrosa f. *cristata*

Quebrada Paposo, Paposo, Antofagasta

H.V.

PUZZEL

1	2			3	4	5		6		7		8	9	10
11			12					13	14			15		
		16			17		18				19			
20	21			22			23			24			25	
	26					27			28			29		
30				31	32			33				34	35	
		36	37				38				39			
40	41					42				43				44
45			46		47				48				49	
	50	51			52			53		54		55		
56				57				58	59			60	61	
		62	63			64	65				66			
67	68		69		70				71				72	73
74		75			76			77		78		79		
80						81					82			

HORIZONTAAL

1 voor, 3 land in Azië, 7 deel van de voet, 11 bergplaats, 12 emmertje, 13 ton, 15 bevrijdingsorganisatie, 16 inhoudsmaat, 17 plaats in Duitsland, 19 bakmengsel, 20 soelaas, 23 bijwoord, 25 thans, 26 dakbedekking, 27 voorzetsel, 28 Peruaan, 30 Europeaan, 31 waterdoorlatend, 33 onderricht, 34 bevel, 36 korte tijd, 38 beroep, 39 ontkenning, 40 fijngemaakt eten, 42 speciale pan, 43 heeal, 45 of dergelijke, 46 wondvocht, 48 gek, 49 voorzetsel, 50 lidwoord, 52 toegankelijk, 54 voordat, 56 slot, 58 bouwland, 60 Europees

VERTICAAL

1 vlak, 2 rondhout, 3 persoonlijk voornaamwoord, 4 luizenei, 5 academicus, 6 voorouder, 7 Frans voegwoord, 8 bewaarkok, 9 voedsel, 10 plaats in de V.S. 12 boom, 14 ouderwets, 16 bloem, 18 vreemde munt, 19 rivier in Schotland, 21 vlug, 22 kier, 24 gewicht, 27 persoonlijk voornaamwoord, 29 levenslucht, 30 tentoonstelling, 32 voegwoord, 33 verf, 35 deel van de voet, 37 grondsoort, 38 aardgeul, 39 rivier in België, 41 plaats in Brabant, 42 taal van Noord-West Rusland, 43 beursterm, 44 vulkanisch gesteente, 47 geldbedrag,

ruimtecentrum, 62 boom, 64 gelovige, 67 rondhout, 69 voorzetsel, 71 deel van een boom, 72 ten bedrage van, 74 vleesgerecht, 76 computermerk, 78 plaats op Ameland, 80 bende, 81 man, 82 koraal-eiland

51 plaats in Gelderland, 53 troefkaart, 55 herkouwer, 56 rangtelwoord, 57 familielid, 59 vochtig, 61 bevel, 63 bo-terham, 65 plaats, 66 meubelwinkel, 68 halm, 70 water in Brabant, 73 laagte, 75 tegenover, 77 muzieknoot, 79 heilige

Onder de inzenders van de goede oplossing van de puzzel wordt een plantje verloot.



TWEE HOBBY'S GEMAKKELIJK TE COMBINEREN



Vakantie voorbij en het normale leven gaat weer zijn gang. Dus ook mag ik weer een stukje schrijven over onze mooie flora.

Als eerste de slanke mantelanjer (*Petrorhagia prolifera*) uit de anjerfamilie (*Caryophyllaceae*). Dit 1 jarige plantje wordt tot 40 cm hoog en staat in Nederland op de rode lijst als zeer zeldzaam en nog steeds afnemend. De plant komt voor op kalkrijke zandgrond.

De bleekroze bloemen verschijnen van mei tot in oktober. Ook wel op oude muren en langs spoorbanen. *Petrorhagia* komt van *petra* wat rots of steen betekent en *prolifera* betekent spruiten dragend.



De tweede plant is een totale andere plant namelijk de noordelijk waterlelie (*Nymphaea candida*) uit de familie van de waterlelie (*Nymphaeaceae*). De witte, zelden rode, bloemen zijn kleiner dan van de gewone waterlelie. Waarschijnlijk is deze waterlelie een kruising van de gewone waterlelie met *Nymphaea tetragona*. De plant komt voor in zonnige, zwak zure, matig voedselrijk en zwak stromend of stilstaand water. Dit soort is zeldzaam en komt vooral voor in de kop van Overijssel.

Nymphaea komt van het Griekse *nympe* (waternimf) en *candida* betekent: helder wit.



Alweer de derde plant de zwarte engbloem (*Vincetoxicum nigrum*) uit de familie van de maagdenpalm (*Apo-cynaceae*). Deze zeer giftige klimplant kan tot 2,5 meter klimmen. De plant bevat het gif vincetoxine. Waarschijnlijk is hij verwilderd omdat het zaad werd



gestrooid in het voer voor Fazanten. Oorspronkelijk uit het Middellandse zeegebied. De paars-zwarte bloemen verschijnen van mei tot in oktober. De meeldraden zijn donker geel. De plant komt voor op droge, kalkrijke duin struikgewas. Door dat het warmer wordt verdringt deze plant veel van de van oorsprong duinvegetatie, vooral in de buurt van Wassenaar. *Vincetoxicum* komt van het Latijnse vinco (overwinnen) en toxicum (gif). Nigrum betekent zwart.

Dit waren weer drie planten.

Jur



VERRASSINGEN IN DE TUIN

Sinds een aantal jaren staan er diverse soorten gladiolen verspreid in de borders van mijn tuin. De gladiolenknollen worden in het najaar gerooid en overwinteren in vijvermandjes in de koude kas. De kleine broedbolletjes worden ook zoveel mogelijk bij het opgraven meegenomen. Na de winter worden de vijvermanden met de gladiolen op een andere plek in de borders geplant. In een van de borders die nu het 2de jaar is ingegaan kwam in het voorjaar een plant tevoorschijn die na het blad te oordelen niet bij mij bekend was. Het fraaie zwaardvormige blauwgroene blad had wat gelijkenis met de Irissen en gladiolen. Maar gladiolen en Irissen hebben één bloemstengel met meerdere bloemen in een aarvorm. Deze plant heeft meer bloemstengels met de bloemen die in trossen verspreid staan op korte steeltjes. Op een morgen ontdekte Ben een open bloem aan de plant. De platte gele bloem heeft 6 kroonbladen met donkere oranje stippen. De eerste gedachte was oh een tijgerlelie. Na een zoektocht in boeken over knollen en bollen, werd het *Belamcanda chinensis* syn. *Pardanthus chinensis*. De plant is ook bekend onder de namen luipaardbloem en luipaardlelie. Vanwege de zwarte zaden wordt ze ook braambessenlelie of blackberry-lelie genoemd. Bij een DNA onderzoek in 2005 werd geconstateerd dat deze plant geen lelie is, maar



De peervormige zaaddozen



Iris domestica de plant

lid is van de irisfamilie (*Iridaceae*). Tegenwoordig gaat ze verder onder de naam *Iris domestica*. De naam *domestica* kreeg ze omdat er al een *Iris chinensis* bestaat.

Iris domestica wordt 90 cm hoog. De wortelstokken zitten horizontaal in ondiepe grond. Ze heeft 3-5 stevige stengels met 8-14 bladeren per stengel die in een waaier groeien. De bloemen verschijnen in juli en bloeien maar één dag, maar omdat er zoveel bloemen verschijnen is de bloeiperiode verscheidene weken. De peervormige zaaddozen openen in de herfst waarna gestapelde glanzende zwarte zaden zichtbaar worden die een gelijkenis hebben met de braam vandaar dus ook de naam “braambessenlelie”. Het is een kort levende plant die redelijk winterhard is. Bij strenge winters moet ze beschermd worden. Vermeerderen kan door deling of door zaden. De plant houdt van een plaats in de zon of halfschaduw in voedzame zanderige grond.

Mijn luipaardbloem is vermoedelijk meegelift met een zak gladiolenknollen die in een papierenzak verkocht werden. Die knollen hebben voor het poten op het terras gelegen. Nadien vond ik een bruin wortelstokje zo lang en dik als mijn pink. Omdat ik niet wist welke *Iris* het was (want die werden ook verplant) heb ik het ergens gepoot met het “idee ik zie wel wat het wordt”, waarschijnlijk is die wortelstok dus *Iris domestica*.

Wordt vervolgd.

Trudy

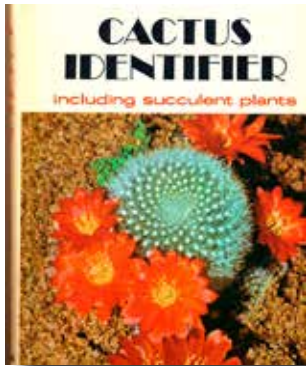


MET EEN BOEKJE IN EEN HOEKJE

Als beginnend verzamelaar was alles wat op een cactusboek leek zeer welkom. Terwijl tegenwoordig uitsluitend die werken die echt interessant zijn nog aangeschaft te worden. Het boekje dat ik beschrijf stamt nog uit de tijd dat alles welkom was.

Het boekje is het Engels geschreven door een Duitser. Waarschijnlijk betreft het hier een vertaling. Ook staat er een Nederlandse vertaling van dit boekje in de mijn boekenkast. Dit is een boekje uit de reeks; Boeken voor natuurvrienden dat bij Thieme is uitgegeven. In de inleiding wordt nog het stijgend aantal liefhebbers genoemd terwijl dit heden ten dage weer op zijn retour is.

Het hoofdstuk over verzorging behandelt achtereenvolgens; klimaat, staanplaats in de zomer en bij de overwintering, licht en warmte, verpottingsmateriaal, grond, gieten, verpotten, vermeerderen en ziek-



ten. Deze inleiding wordt afgesloten met een korte literatuuropgave.

We gaan dan over naar een behandeling van de soorten cactussen en vetplanten.

In de Engelse versie wordt even ingegaan op de naamgeving en ook hoe de samenstelling van die naam is ontstaan; nl. geslacht - soort - mensen die de plant beschreven hebben.

Dit alles wordt dan zeer summier gegeven om alles zo eenvoudig en begrijpelijk mogelijk te houden.

Vergelijk ik de boekjes met elkaar dan bepaalt het formaat van het boekje de plaatsing van de foto's. In het Engelse boekje wordt per pagina een foto van de

betreffende plant gegeven terwijl op de tegenoverliggende pagina de beschrijving en wetenswaardigheden van de afgebeelde plant wordt gegeven. Het Nederlandse exemplaar geeft per pagina 4 afbeeldingen en 4 beschrijvingen van de afgebeelde planten op de tegenovergelegen pagina.

Niet alles kan altijd even goed gaan bij een vertaling en het grappige is dat er in de Engelse versie *Sulcorebutia steinbachii* f. *cristata* behandeld wordt, terwijl in de Nederlandse versie de plant ineens *Bulcorebutia* genoemd wordt.

Dit is wel de periode dat het ene boek na het andere werd uitgegeven dus dergelijke kleine foutjes zijn begrijpelijk.

Zelfs in ons eigen tijdschrift komen er zo af en toe vergissingen en foutjes voor waar je je aan kunt ergeren maar die, eenmaal gedrukt, niet meer hersteld kunnen worden.

H.V.

ONDER ONS GEZEGD

Verslag van de tuinavond op donderdag 14 juli 2022.

We zijn vanavond weer in de kruidentuin. Het is mooi weer dus we zitten op het terras.

Henk Viscaal deelt mee dat hij nog weer fijnere bims heeft. Als er iemand belangstelling heeft, neem dan contact op met Henk. We hebben de zaden van Succulenta uitgedeeld. Laat eens wat horen hoe de resultaten zijn. Enkele leden hebben zich afgemeld oa Tonnie en Bennie wegens corona. Het houdt nog niet op en we hopen dat het zich niet weer erg uitbreidt vooral in de herfst. Het is nog niet donker, we doen eerst een rondje tuin die er prachtig uitziet, het bloeit nog volop. Daarna is er de ruilavond. Verschillende leden hebben plantjes meegebracht. Veel mensen gaan weer met leuke planten naar huis. We praten nog wat na, het was een gezellige avond.

Diegenen die nog op vakantie gaan, wensen we heel veel plezier en mooi weer. En dan hopelijk tot in september.

Annie



AGENDA

Uitnodiging voor de bijeenkomst op donderdag 13 oktober 2022 in de kruidentuin “Te Mallum” in Eibergen.

Aanvang 8 uur.

Agenda:

1. Opening. Mededelingen. Ingekomen stukken.
2. Lezing Gert Ubink
3. Pauze en verloting
4. Vervolg lezing
5. Rondvraag
6. Sluiting

De bijeenkomst op 8 september 2022 zal Theo Rengelink verzorgen.

Met vriendelijke groeten, het bestuur.

Jaarprogramma 2022

- 13 Januari Vervalt!
- 10 Februari Jaarvergadering en planten ruilen.
- 10 Maart Reisje Henk Viscaal
- 14 April Geert Bougonje.
- Mei Lenteweekend?
- 12 Mei Trudy Engelandreis.
- Eind Mei Reisje?
- 9 Juni Tuinbezoek bij Henk Viscaal in Ruurlo.
- 14 Juli Praatavond op het terras van de kruidentuin
Neem een plantje mee.
- Augustus Vakantie.
- 8 September Theo Rengelink.
- 13 Oktober Gert Ubink over Tenerife.
- 10 November Jur/Piet.
- 8 December Praat / Spel ? Fotoavond?



OPEN DAG

ZATERDAG 1 APRIL 2023

Mijnsherenweg 20
1433 AS Kudelstaart

Tel. 0297 326880
Fax. 0297 343089



Inhoud

Plant van de maand	114
Fotogalerij	115
Geslachten	116
Puzzel	120
Twee hobby's gemakkelijk te combineren	122
Steengoed	124
Met een boekje in een hoekje	126
Onder ons gezegd	127
Agenda	128